

## 2.2.4. CATÁLOGO DE PREGUNTAS INVESTIGATIVAS.

### **A.1. MARCO JURÍDICO E INSTITUCIONAL**

#### **A.1.1. AUTO-GOBIERNO**

1. Cuales son las instancias/instituciones del auto-gobierno indígena?
2. Cómo están estructuradas las instituciones del gobierno indígena?
3. Cuales son las reglas que debe tomar en cuenta el auto-gobierno indígena cuando ejerce sus funciones? Hay reglas propias, o se trata de reglas derivadas de la ley estatal? O se rige solamente por “la costumbre”? Como es esa costumbre?
4. Debe el auto-gobierno indígena tomar en cuenta ciertos principios (normas) de la Constitución Nacional del Estado? Hubo conflictos entre el auto-gobierno indígena e integrantes del grupo? Reclamaron estos la violación de sus derechos individuales fundamentales por autoridades indígenas?
5. Cuales son los criterios para investirse como miembro del gobierno indígena (para conformarse el gobierno indígena)?
6. Cual es la función de las mujeres dentro del gobierno indígena? Hay mujeres miembros de las autoridades indígenas?
7. Manejan las autoridades un registro escrito sobre sus actividades y sobre las decisiones tomadas por ellas?
8. Cual es la relación entre las formas de gobierno indígena y los distintos niveles de gobierno local y regional del Estado?
9. Cual es la relación entre el gobierno indígena y las autoridades religiosas (cristianas, tradicionales ....)?
10. Como se define el ámbito territorial (regional) del auto-gobierno indígena? Corresponden estos criterios a la extensión geográfica de comunidades indígenas, de pueblos indígenas, de

municipios del Estado, de otras unidades de la administración estatal?

11. Influyen las comunidades indígenas (los grupos indígenas locales) en la manera como se ejerce el gobierno municipal y regional?
12. Hay una organización especial de los municipios que están situados dentro de regiones de población indígena?
13. Hay conflictos entre grupos indígenas y no-indígenas dentro del mismo gobierno municipal?
14. Se puede caracterizar la autonomía como multiétnica o monoétnica?
15. Hay formas de auto-gobierno indígena que no tienen una base territorial (por ejemplo, gobiernos indígenas que se ejercen en el contexto de corporaciones personales)?
16. Cuales son las competencias que corresponden a los gobiernos indígenas, con respecto a :  
manejo y administración de bienes públicos; redistribución de tierras y recursos comunales; registro de tierras; orden público (multas, sanciones); asuntos de la vida religiosa; establecimiento de tributos y otras contribuciones obligatorias a la comunidad (trabajos comunales etc.); asuntos de salud; asuntos de educación; asuntos de infraestructura local (transporte, vivienda, crédito etc.); asuntos de cultura local; asuntos de turismo; asunto de deporte; representación de la población frente al Estado; representación de la población frente a empresas privadas; representación en conexión con proyectos de cooperación internacional; relación con el movimiento indígena nacional/internacional ?
17. Cuales son las competencias de los gobiernos municipales no-indígenas, (pensando en los mismos puntos)?

18. Hay/hubo conflictos entre gobiernos indígenas y gobiernos municipales (o regionales), con respecto a uno o mas de estos rubros ?
19. Como se solucionan/han solucionado estos conflictos? (Hay que documentar en detalle ejemplos de estos conflictos ... !).
20. Permite la forma de gobierno indígena la aplicación de criterios tradicionales para arreglar asuntos comunales?

#### A.1.2. PARTICIPACION EN EL ESTADO Y EN LA VIDA POLITICA MAS AMPLIA

21. Cuales son los efectos del autogobierno indígena para la Unidad Nacional?
22. Hay representantes indígenas en el gremio legislativo nacional (“Congreso Nacional”), o/en el nivel superior de la administración nacional (ministerios)?
23. Cual es la opinión de los miembros de la comunidad sobre estos “representantes”?
24. Como se obtienen informaciones sobre sus trabajos?
25. Como es la evaluación general sobre la participación indígena a nivel nacional?
26. Hay información sobre proyectos legislativos que afectan a los indígenas?
27. Hay información sobre la participación del Estado en el trabajo de gremios internacionales que afectan a los intereses de la población indígena en general y la comunidad local en particular?
28. Hubo alguna vez participación de la comunidad en intervenciones, reclamos etc frente a instancias internacionales?
29. Hay, a nivel local, organizaciones de apoyo de fuentes estatales, municipales, del gobierno indígena, de grupos religiosos?

30. Hay presencia militar en la región? Hay conflictos por esta presencia militar?
31. Se trata de fuerzas militares nacionales/ extranjeros/ internacionales?
32. Hay normas específicas en el derecho nacional para el servicio militar de personas indígenas? Hubo conflictos sobre la ejecución de tales normas?

#### A.2. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS

1. Cómo se resuelven conflictos dentro de la comunidad indígena?
2. Qué rol juegan autoridades indígenas en la solución de conflictos? Pueden estas autoridades aplicar normas y criterios propios de la sociedad indígena en la solución de conflictos?
3. Pueden estas autoridades aplicar sus propias costumbres en los procedimientos de solución de conflictos (por ejemplo, sus propios criterios para preguntar a testigos, para presentar diferentes formas de pruebas, y criterios que no reconoce el derecho occidental, como los ordales p.ej.)?
4. Pueden estas autoridades aplicar sanciones tradicionales para castigar delitos (p.ej. trabajos comunales, sanciones corporales)?
5. Cuales son las competencias personales y locales de las autoridades tradicionales – pensando en :
6. conflictos entre indígenas dentro del mismo territorio indígena y conflictos entre indígenas sobre hechos que se realizaron fuera del territorio indígena;
7. conflictos entre indígenas y no-indígenas sobre hechos que se realizaron dentro del territorio;
8. sanción para delitos cometidos por no-indígenas dentro del territorio indígena, cuando las víctimas no fueron personas

indígenas, pero donde los intereses colectivos de la comunidad jugaban un rol importante.

9. Cómo se define territorio indígena en estos contextos ?
10. Cómo es la competencia material de las autoridades tradicionales? Pueden ellas solamente juzgar causas menores, o también causas mayores, como, p.ej. violaciones o asesinatos?
11. Deben miembros de una sociedad indígena someterse obligatoriamente a la jurisdicción de las autoridades indígenas, o pueden ellos decidir entre las autoridades indígenas y los tribunales (ordinarios) del Estado?
12. Hubo conflictos entre autoridades indígenas y tribunales del Estado sobre sus competencias en casos concretos?
13. Reprimió el Estado autoridades indígenas por haber ejercido estas sus funciones de jurisdicción tradicional (por ejemplo, por haber aplicado sanciones contra individuos) ?
14. Toman en cuenta los tribunales del Estado el derecho indígena (consuetinario-tradicional o actualizado), cuando deciden casos con partes indígenas? Se toman en cuenta, en tales casos, otros criterios que tengan que ver con la cultura indígena?
15. Se toma en cuenta la lengua indígena en procedimientos judiciales, en tribunales del Estado, donde estén implicadas personas indígenas? Hay intérpretes? Quién financia a los intérpretes?
16. Hay contactos formales o/e informales entre las autoridades indígenas y la policía, los fiscales y los tribunales del Estado? Existe una política de cooperación, en la prevención de conflictos?
17. Juega la mediación un rol en la solución de conflictos? Hay mediadores indígenas?
18. Hay miembros de la comunidad en las cárceles del Estado? Por cuales delitos se les ha acusado?
19. Cuales son las causas principales de criminalidad indígena?

20. Sancionaron tribunales del Estado a personas no-indígenas por haber violado derechos o intereses indígenas?
21. Hubo intervenciones paralelas de las autoridades indígenas y por la policía y los tribunales del Estado, en los mismos casos? Como se resolvieron estos casos?
22. Como se define/explica “derecho indígena” dentro de la comunidad indígena? Es percibido como algo meramente “tradicional” o como “actualizado”? Quién maneja los conocimientos sobre derecho indígena: los ancianos? otros “expertos”? Cual es el rol de las mujeres en la preservación de las costumbres jurídicas?
23. Hay un registro « formal » de normas indígenas, y/o de decisiones tomadas por las autoridades tradicionales?
24. Cuando las autoridades indígenas deciden conflictos, tienen que tomar en cuenta ciertos principios (normas) de la Constitución Nacional del Estado? Hubo conflictos entre la jurisdicción indígena e integrantes del grupo indígena que reclamaron la violación de sus derechos individuales por las autoridades indígenas?

### **A.3. LO POLÍTICO**

1. Hay fracciones políticas a nivel comunal indígena? Cuales son? Tienen que ver estas fracciones con los partidos políticos (no-indígenas) a nivel nacional? Hay organizaciones indígenas que juegan un rol en la conformación del gobierno indígena?
2. Hay fracciones de la población u organizaciones indígenas que se oponen al gobierno indígena actual? Como se definen estos grupos de oposición?
3. Existe en la comunidad formas ancestrales de organización, como tribu, el consejo de ancianos, cacicazgos?

4. Ejercen estas organizaciones ancestrales autoridad sobre los miembros de la comunidad? De qué forma la ejercen ?
5. Conocen otras formas de organización social, mutual, religiosa, económica o política?. Cuales son estas y qué actividades realizan en el seno de la comunidad?
6. Cual es la forma actual de organización por la cual establecen sus relaciones con el Estado y las comunidades no indígenas de la región ?
7. Cual es la forma de elección de sus dirigentes?
8. De que manera se manifiesta y comprueba el liderazgo de estas organizaciones?
9. Cual es la capacidad de estas organizaciones de organizar actividades que beneficien a la colectividad?
10. Tienen estas organizaciones recursos propios para financiar sus actividades o dependen de la ayuda de organismos externos?
11. Pertenece la comunidad a una forma de organización más extensa, cuyo centro se encuentra fuera de la comunidad misma, p.ej. movimientos populares, sindicatos, organizaciones campesinas, federaciones indígenas nacionales o internacionales?
12. Existen en la comunidad oficinas y funcionarios que representan instituciones del Estado?
13. Qué actividades realizan estas instituciones en beneficio de la comunidad?
14. Los representantes y empleados de estas instituciones son miembros de la comunidad o provienen de otras localidades del país?
15. Cual es la opinión que los miembros de la comunidad tienen con respecto a las personas y las actividades que éstas realizan a nombre del Estado?

16. De qué manera participan en los miembros de la comunidad en las actividades programadas por las instituciones estatales?
17. Ha establecido la comunidad otras formas de relación con el Estado nacional? Como son los partidos políticos, gobernaturas departamentales, etc?
18. Hay organizaciones de jóvenes, de jubilados, de género, deportivas etc.? Reciben éstas apoyo logístico, fondos de sectores privados, de sectores públicos nacionales, de fuentes internacionales?

#### **A.4. LO ORGANIZATIVO**

1. Cuales son los criterios para distinguir entre la población indígena y la población no-indígena?
2. Hay conflictos actuales en la región de estudio entre indígenas y no-indígenas?
3. Cuales criterios se usan para definir personas como miembros de la población indígena?
4. Hay personas (grupos) que se consideran como indígenas, pero no usan una lengua indígena ?
5. Hay criterios del Estado para definir quien es indígena?
6. Cuando y como se realizó el último censo oficial? Hubo preguntas sobre la pertenencia a un pueblo indígena (en la población indígena), y sobre la lengua usada por las personas censadas?
7. Hay diferentes criterios de membresía indígena entre autoridades o instituciones del Estado, los grupos indígenas e individuos particulares?
8. Hubo conflictos entre personas que aspiraron ser indígenas, y grupos indígenas, que negaron a estas personas ese reclamo? Como se resolvieron estos conflictos? Se aplicaron criterios de

la cultura indígena o del derecho del Estado, o se aceptó la “auto-definición” de la persona?

9. Los miembros de la sociedad indígena se definen como “indígena” también fuera de su región de origen?
10. Tienen relaciones permanentes casuales con poblados y comunidades no indígenas de la zona?
11. En qué consisten tales relaciones: comercio, política, amistad?
12. Cómo se establecieron esas relaciones y cual es la opinión que la comunidad tiene de las mismas?
13. Son beneficiosas o perjudiciales estas relaciones?
14. Que incidencia tienen tales relaciones en el seno de la comunidad?
15. Cómo denominan los indígenas a los no indígenas?
16. Existen manifestaciones racistas en la comunidad? Contra quien van dirigidas y por qué?
17. Considera la comunidad que existen actitudes racistas de parte de otros grupos poblacionales contra sus miembros?
18. Cuando la comunidad percibe actitudes racista en su contra, de qué manera reacciona? Que medidas de protección adopta?
19. Existen resentimientos que se pueden considerar históricos contra los no indígenas? Por qué?
20. De qué manera inciden estos resentimientos en la conducta de los pobladores frente a los proyectos de desarrollo y las actividades estatales en el seno de la comunidad?
21. Cual es el concepto de “familia” en la comunidad según la opinión que tienen diferentes miembros de la comunidad?
22. Qué valor se le atribuye a la familia?
- 23.Cuál es el tamaño promedio de la familia en la comunidad ?
24. Cual es el tipo de familia que predomina? La familia nuclear o la familia extensa?

25. Cómo se constituyen las familias en la comunidad, por medio del matrimonio civil o religioso, por uniones libres o con base en tradiciones y costumbres propias?
26. Cómo se realizan las uniones familiares en el pasado? Cómo se realizan en la actualidad?
27. Quien toma las decisiones fundamentales en su hogar: la mujer o el hombre ?

### **B.1. ETNICIDAD Y SABER TRADICIONAL**

1. Cual es el origen histórico del pueblo al cual pertenece la comunidad ?
2. Cuáles son las vías por las cuales se trasmite el conocimiento sobre la historia de la etnia: cuento, leyenda, mito, la historia oral y escrita?
3. Qué significado atribuyen los miembros de la comunidad a las montañas, a los cerros, ríos y lagunas, las estrellas y el sol?
4. Qué valor específico atribuye la comunidad a los mitos, creencias y otros valores que se encuentran en su tradición oral?
5. Cómo relaciona la comunidad esos valores y creencias con sus actividades cotidianas: la agricultura, la pesca, caza, la celebración de fiestas comunitarias?
6. Qué rol juegan en la vida cotidiana los símbolos de la cultura indígena? Hay banderas de identidad, fiestas tradicionales en la vida pública? Se reconocen fechas de «fiestas indígenas» en la vida pública dentro de los municipios, donde vive población indígena?
7. Cuáles son las costumbres y tradiciones más conocidas y arraigadas en la comunidad?

8. De qué manera inciden las costumbres sobre la vida de los miembros de la comunidad?
- 9.Cuál es la forma adoptada por la tradición oral para transmitir los valores y conocimientos respecto a las costumbres y tradiciones?
10. En qué aspectos de la vida predominan con mayor fuerza las tradiciones : en las actividades económicas, en las celebraciones de festividades, en el hogar etc?
11. Cómo se considera a si misma las mujeres/los hombres de la comunidad ? Es la autoimagen de la mujer/el hombre positiva o negativa ?
12. Estàn conscientes las mujeres/los hombres del papel que juegan en la sociedad a la que pertenecen ?
13. Existen en las mujeres/los hombres de la comunidad conciencia respecto al carácter de las relaciones sociales con el sexo opuesto ? Cómo definen ellas sus relaciones con los hombres/las mujeres ?
14. Han llegado las mujeres/los hombres de la comunidad a establecerse diferencias entre su pasado y su presente, especialmente en sus relaciones con los hombres/las mujeres y respecto a su papel en las actividades económicas de la comunidad ?
15. En qué consiste tales diferencias ?
16. Demuestran los miembros de la comunidad, de manera sistemática, elementos de resistencia al cambio, argumentando la necesidad de preservar sus costumbres y tradiciones?
17. Existe una actitud negativa o temerosa de parte de los miembros de la comunidad hacia las personas que los visitan, los técnicos y el personal de las instituciones o los proyectos de desarrollo que se ejecutan en la localidad?
18. Hay conflictos dentro de la comunidad indígena sobre la participación en fiestas tradicionales, incluso si éstas no tienen un carácter meramente religioso?
19. Hay conflictos entre empleados indígenas y empresas privadas (o sectores públicos) con respecto a las fechas de feriadadas, tiempo libre etc, que tengan su origen en diferencias de criterios culturales?
20. Hay personas que se dedican a la documentación de la cultura indígena? Hay colecciones de mitología, de cuentos históricos, de la vida tradicional, de objetos antiguos de la tradición indígena? Hay una documentación sobre la resistencia del grupo indígena, sobre su lucha por la tierra, por el auto-gobierno, etc? Hay museos u otras formas de presentación de la vida tradicional dentro de la comunidad indígena al público? Quién inició estas iniciativas? Quién financia estas iniciativas?
21. Hay organizaciones de promoción cultural? Cómo es la relación de éstas con el Estado, con formas de autogobierno indígena?
22. Hay instituciones manejadas por los municipios (o entidades estatales de nivel más alto) que se dedican a la cultura indígena? Hay participación indígena en estas iniciativas?
23. Percibe la comunidad como «conflictivo » la relación entre la “preservación” de la tradición y actividades modernas de los mismos (involucrando a indígenas)?
24. Hay conflictos con empresas turísticas, que quieren comercializar la tradición indígena?
25. Hay una legislación del Estado que protege la tradición indígena? Es suficientemente conocida esta legislación? Cómo se aplica esta legislación?

## **B.2. LENGUAS Y FORMAS DE COMUNICACIÓN**

1. Cual es la lengua de uso común?
2. Tienen o tuvieron una lengua propia? Cómo la denominan? Que significa su nombre?
3. Se habla esta lengua de manera corriente o ha quedado limitada a algunas actividades?
4. Sienten vergüenza de hablar su lengua entre si o frente a los foraneos ?
5. Cual es la lengua hablada en el hogar, en la escuela, en el mercado, en el trabajo?
6. Existe el deseo de fortalecer su lengua en caso en que se ve debilitada ?
7. Que significado tiene la lengua autóctona para la(s) étnia(s)? Para la cohesión comunitaria?
8. Qué rol juega la lengua indígena en la administración municipal, o de otras entidades del Estado con regiones de población indígena?
9. Que incidencia tienen los medios de comunicación en las comunidades?
  - Televisión
  - Radio
  - Periódicos
  - Internet
10. Tiene la población indígena control sobre el contenido de estos medios?
11. Transmiten estos principalmente información sobre la situación local, la situación nacional, la situación internacional?
12. Hay referencias a la cultura indígena en los medios de comunicación?

13. Usa la población medios audio-visuales para documentar su cultura, para documentar conflictos con la sociedad nacional o internacional?

## **B.3. LO RELIGIOSO**

1. En qué valores religiosos cree la comunidad ? Tienen sus miembros una religión propia?
2. Como se practican y observan estos valores religiosos?
3. Se pueden considerar esas prácticas como elementos de una religión propia o se trata de un sincretismo religioso identificable?
4. Hay un culto, en la actualidad, a antiguas deidades de su propia tradición?
5. Existen actualmente lugares de culto dedicados a tales deidades? dónde?
6. Cuál es la incidencia que los valores religiosos imperantes de la comunidad tienen sobre su vida social, económica y política?
7. Existen divisiones al interior de la comunidad debido a factores de carácter religioso?
8. Cómo debemos considerar tales divisiones : como resultado de un proceso de aculturación o como producto de un largo proceso histórico registrable?
9. Inciden las creencias religiosas sobre las formas y modalidades de organización y política predominante en la comunidad?
10. Cuáles son las festividades religiosas que se celebran y de qué manera lo hacen?
11. Con base en qué criterio eligieron a su Santo Patrono?
12. Qué creencias y leyendas se han formado alrededor del santo patrono?

13. Cuales son las creencias tradicionales, sus contenidos (mitología etc.) y valores con respecto al gobierno, manejo de recursos naturales etc.?
14. Cuales son las vinculaciones de creencias con religion(es) impusta(s)?
15. Cómo es la relación entre el auto-gobierno indígena y autoridades religiosas?
16. Cómo es la relación entre el gobierno indígena y las instancias no-indígenas de las iglesias cristianas (por ej obispos católicos, administración diocesana)?
17. Aplican los funcionarios del auto-gobierno indígena normas religiosas?
18. Está el gobierno indígena involucrado en conflictos religiosos?
19. Hay una oposición “religiosa” frente al gobierno actual?
20. Se usan por su significado religioso sustancias que son consideradas como drogas (sustancias ilegales) por el Estado? Hubo conflictos de este tipo?
21. Cuales son las creencias tradicionales, sus contenidos (mitología etc.) y valores con respecto al gobierno, el manejo de recursos naturales etc.?
22. Cuales son las vinculaciones de creencias con religion(es) impuesta(s)?
23. Cómo es la relación entre el auto-gobierno indígena y autoridades religiosas?
24. Cómo es la relación entre el gobierno indígena y las instancias no-indígenas de las iglesias cristianas (por ej obispos católicos, administración diocesana)?
25. Aplican los funcionarios del auto-gobierno indígena normas religiosas?
26. Está el gobierno indígena involucrado en conflictos religiosos?
27. Hay una oposición “religiosa” frente al gobierno indígena actual?

28. Hay sitios sagrados, con importancia para la religión indígena? Hubo/hay conflictos sobre estos lugares?
29. Se usan por su significado religioso sustancias que son consideradas como drogas (sustancias ilegales) por el Estado? Hubo conflictos de este tipo?

#### **B.4. EDUCACIÓN**

1. Cómo es la relación entre la educación informal y formal?
2. Cuáles son los datos básicos sobre educación escolar?
3. Cuantos niños asisten frecuentemente a escuelas formales? Qué edades tienen?
4. Cuales son las escuelas que funcionan en la región indígena? Pensando en varias categoría básicas como, por ejemplo:
  - Escuelas de tipo general, como en otras regiones del Estado
  - Escuelas especiales tipo “indigenista”, tomando en cuenta la lengua indígena (Educación bilingüe, pero no intercultural)
  - Escuelas especiales, tomando en cuenta la lengua y la cultura indígena. (Educación intercultural)
5. Quién maneja y dirige las escuelas? Las autoridades escolares del Estado? Grupos religiosos? Hay una participación indígena en la administración del sistema escolar? Manejan las comunidades indígenas (los municipios donde viven indígenas) sus propias instituciones de educación formal?
6. Cuales son las materias que se enseñan? Hay un curriculum especial? Hay criterios para enseñar conocimientos tradicionales?
7. A quienes atienden las escuelas “indígenas”? Niños indígenas solamente? Niños indígenas junto con niños no-indígenas? ‘



8. Cómo es la situación en escuelas donde hay niños de varios grupos indígenas? Se usa solamente el castellano en la comunicación intercultural entre distintos grupos indígenas?
9. Son los maestros indígenas? Del mismo grupo que los alumnos ? Como fué su preparación profesional?
10. Hay instituciones especiales de educación (por ejemplo de alfabetización) para adultos indígenas?
11. Hay instituciones nuevas, pero informales, para transmitir conocimientos tradicionales de las culturas indígenas? Como se transmiten, por ejemplo, conocimientos sobre el ambiente tradicional, sobre la agricultura tradicional, sobre el derecho consuetudinario, sobre la historia del grupo (o pueblo) indígena? Hay discursos públicos sobre estas temáticas dentro de la comunidad?
12. Hay miembros de la comunidad indígena con formación académica? Que tipo de formación académica? Regresaron estas personas a sus comunidades de origen? Que posición tienen estas personas frente a la tradición e identidad indígena?

### **C.1. TENENCIA DE TIERRAS Y TERRITORIALIDAD**

1. Cómo es la forma tradicional de tenencia de la tierra, de la distribución de la tierra?
2. Cómo es la distribución de tierra entre los géneros ?
3. Tienen los miembros de la comunidad títulos de tierra en el registro (estatal/oficial) de tierras?
4. Hay una forma específica de propiedad indígena sobre la tierra? Individual? Colectiva?
5. Cual es la normatividad de la cual se deriva la terratenencia de los indígenas? (Sistema jurídico indígena? Código Civil del Estado? Legislación Agraria? Legislación específica sobre pueblos indígenas? Títulos basados en la época colonial

- espanola? Títulos directamente derivados de la constitución nacional? Legislación ambiental en el caso de zonas bajo protección ambiental?)
6. Se aplica la legislación oficial sobre tierras indígenas dentro de las comunidades estudiadas?
7. Que significado tienen transacciones jurídicas, basadas en el derecho occidental (compra/venta etc) en la distribución de la tierra?
8. Cuales son los criterios tradicionales de terratenencia? Hay conflictos entre esta tradición y los criterios de la legislación del Estado que regula esta materia?
9. Hay un sistema de demarcación de tierras indígenas? Como se realiza la demarcación (explicando los procedimientos reales)? Cual es la función del Estado, de ONGs, de los “expertos” indígenas en los procesos de demarcación de tierras? Se aplican los conocimientos indígenas dentro de los procesos de demarcación? Cómo es la participación de la mujer en estos procesos?
10. Existe antagonismo con propietarios ladinos o con el Estado por la propiedad o tenencia de la tierra?
11. Existen conflictos entre la comunidad estudiada y otras comunidades indígenas o ladinas de la región?
12. En qué consisten tales conflictos y cuáles y motivos?
13. Es capaz la comunidad de resolver tales conflictos con base en su experiencia, conocimiento y capacidad de negociación?
14. Cuales son las formas de resolver estos conflictos? Se pueden aplicar criterios de la sociedad indígena para resolver tales conflictos?
15. Como se manejan conflictos sobre la tierra dentro de la misma comunidad indígena?

16. Como se manejan conflictos sobre la terratenencia entre miembros del grupo indígena y personas/entidades jurídicas no indígenas?
17. Hay conflictos de tierra pendientes en tribunales del Estado? En instituciones del Estado de derecho agrario? Hay experiencias de formas extra-judiciales (mediación) en los conflictos de tierra?
18. Hay/hubo casos de expropiación de tierras a favor de proyectos públicos (carreteras, minas, represas, proyectos forestales o de agricultura)? Hubo compensaciones? Cuales fueron los trámites para recibir compensaciones?
19. Hay regiones de protección de ambiente que afectan a la terratenencia indígena?

## **C.2. MANEJO DE LOS RECURSOS NATURALES**

### **C.2.1. RECURSOS NO-RENOVABLES**

1. Cómo es la información de la comunidad sobre el régimen jurídico sobre los recursos no-renovables “in-situ”?
2. Cuales son los principios aplicados en la práctica en el manejo de los hidrocarburos?
3. Cuales son los principios aplicados en la práctica en el de manejo de otros recursos de subsuelo?
4. Hay/hubo casos de exploración y/o explotación de recursos no-renovables dentro de la región estudiada?
5. Estuvo/está involucrado el grupo indígena estudiado en conflictos sobre proyectos de exploración y/o explotación de recursos no-renovables?
6. Cual fué el rol de las instituciones estatales (Ministerio de Minas, Ministerio de Ambiente) en estos casos?
7. Hubo una información previa sobre las actividades a realizarse?

8. Como se transmitió esta información? Se tomaron en cuenta en esta fase de información los criterios de lengua/comunicación cultural de los grupos indígenas afectados?
9. Hubo un consenso informado sobre la actividad prevista?
10. Quien fué el representante del grupo indígena frente al Estado y frente a empresas privadas en relación con proyectos de exploración o/y explotación de recursos no-renovables?
11. Se realizaron estudios de impacto ambiental?
12. Como recibe el grupo indígena información sobre la realización y el contenido del estudio de impacto ambiental? Hay participación en la realización de estos estudios?
13. Se toma en cuenta el impacto social y cultural dentro de estos estudios?
14. Se toman en cuenta los criterios de la cultura indígena (p.ej. sobre el patrón de terratenencia indígena, sobre los animales silvestres importantes para la caza etc), y los conocimientos tradicionales en la realización de estos estudios?
15. Cuales criterios de sostenibilidad se manejan en estos estudios de impacto? Se incluyen criterios de conocimientos tradicionales en su elaboración?
16. Hay actividades de uso de recursos no renovables por el mismo grupo indígena?
17. Se aplican en estas actividades criterios de la cultura indígena? Se aplican los conocimientos tradicionales?
18. Hay que tomar en cuenta la legislación minera o la legislación indigenista del Estado en la realización de estas actividades?
19. Cual es el rol de los gobiernos indígenas frente a los proyectos de exploración y explotación de recursos no-renovables?
20. Tienen estos proyectos impactos negativos sobre el manejo tradicional de los recursos naturales, y la aplicación de los conocimientos tradicionales?

### C.2.2. RECURSOS RENOVABLES

21. Quién es dueño (propietario) de las más importantes categorías de recursos renovables (bosque, animales silvestres, aguas, semillas/material genético de plantas cultivadas)?
22. Cuales son los criterios, los mecanismos para manejar estos recursos?
23. Hay una contradicción entre estos criterios y el derecho estatal que regula estas materias (como, por ejemplo, Ley Forestal, Ley de Pesca etc)?
24. Hay conflictos en el ejercicio de caza y pesca dentro del territorio indígena? Como es la situación de caza y pesca dentro de zonas bajo protección del ambiente (Parques Naturales, Reservas Forestales etc.)?
25. Se pueden aplicar criterios de la cultura indígena en la caza y la pesca?
26. Como se lleva a cabo la agricultura indígena?
27. Cual es la normatividad que regula el sistema de las parcelas cultivadas en la agricultura? Que rol juega el derecho agrario, el derecho civil del Estado, el propio sistema jurídico indígena? Hay conflictos con campesinos no-indígenas que recibieron títulos agrarios dentro del territorio tradicional de los indígenas?
28. Hay personas que reclaman, dentro del territorio indígena, títulos de tierra basandose en la legislación estatal (Código Agrario, Código Civil)?
29. Cuales son los cultivos (más importantes) usados en el sistema de agricultura indígena? Producen los agricultores sus propias semillas o materiales de siembra (por ejemplo, para la siembra de maiz, papas, frijoles, yuca, etc) o tienen los agricultores que comprar estos materiales? Hay otro acceso a las semillas ?
30. Cuales son los instrumentos de trabajo, los medios de producción en la agricultura? Cómo es el régimen jurídico

sobre estos instrumentos y medios (por ejemplo, propiedad, arriendo ?

31. Hay problemas de erosión ecológica dentro del territorio ancestral indígena, que impidan la agricultura tradicional? Cuales son las causas de este desarrollo, según la opinión de la comunidad?
32. Se usan pesticidas, fertilizantes en la agricultura y cómo es su impacto ambiental? A través de quién se adquieren estas sustancias?
33. Como se maneja el bosque dentro del territorio de la comunidad? Qué rol juegan los conocimientos tradicionales en el manejo de bosques? Hay que aplicar la legislación forestal? Cuales son los criterios de la legislación forestal? Hay conflictos por violación de la legislación forestal de parte de personas indígenas?
34. Hay/hubo conflictos entre un grupo indígena y una empresa de bioprospección, despues de haber firmado un acuerdo con ésta? Sobre que trata el conflicto? Sobre la realización de las actividades de bioprospección? Sobre los beneficios acordados para los grupos indígenas?
35. Hay problemas de ambiente en la región indígena? Hay proyectos de saneo del ambiente? Quien realiza tales proyectos? Como es la participación indígena en estos proyectos? Qué rol juegan los conocimientos tradicionales en estos proyectos?

### C.3 ECONOMÍA (FORMAS DE PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN)

1. Cuales son las actividades económicas más importantes de la comunidad?
2. Quienes las realizan?

3. Còmo se distribuye el tiempo dedicado por la comunidad a las actividades productivas?
4. A què actividades se dedican las mujeres/los hombres de la comunidad ?
5. Cual es el aporte especìfico hecho por las mujeres/los hombres en las actividades productivas, cuidado y educaciòn de los hijos, la vida social y otras actividades de la comunidad ?
6. Cuàles son las formas màs comunes del trabajo agrìcola y en què consisten?
7. Con base en què criterios, experiencias se realizan las labores de siembra y cosecha en la comunidad? Què incidencia tienen sobre sus concepciones cosmogònicas o mìticas?
8. Cuàles son los instrumentos màs utilizados en el trabajo agrìcola?
9. Fabrica la comunidad sus propios instrumentos de trabajo? Existen en ella artesanos especializados en estas labores?
10. Existe una divisiòn o especializaciòn del trabajo segùn los sexos?
11. Combinan los miembros de la comunidad las actividades de subsistencia con el trabajo asalariado fuera de su comunidad? En què consisten tales actividades? En què lugares las realizan?
12. Existen diferencias notables entre las actividades econòmicas realizadas por la comunidad en el pasado con respecto por a las que realiza en el presente? En què consisten tales diferencias?
13. Cuál es la forma de control migratorio?
14. Hacia dònde se dirige más los comuneros: a la ciudad, otras comunidades?
15. Qué fines los motivan a la migraciòn?
16. Qué rol juega la integraciòn de la comunidad a la economìa nacional? Internacional?
17. Qué rol juega el dinero en las transacciones econòmicas dentro de la comunidad?
18. Qué rol juegan los criterios tradicionales en el intercambio de bienes econòmicos?
19. Còmo es la inserciòn de la comunidad en el comercio intercomunal, nacional o internacional?
20. Cuales son los mecanismos de venta y compra de productos?
21. Còmo se evalua el beneficio de los participantes en el comercio?
22. Còmo es la inversiòn de capital nacional o internacional en le regiòn? Hay suficiente informaciòn a nivel comunal sobre las actividades de los inversionistas?
23. Còmo es la intervenciòn de de agentes estatales nacionales “desarrollistas” en la regiòn?
24. Còmo es la relaciòn con bancos y otras instituciones de préstamo de dinero? Hubo conflictos con tales instituciones sobre hipotécas?
25. Tienen los grupos indìgenas control sobre las actividades de los inversionistas de capital o de agentes estatales nacionales?
26. Hay proyectos econòmicos que quieren beneficiar a los indìgenas? Proyectos de agricultura, de cría de animales, de recolecciòn de productos “silvestres”? De participaciòn en proyectos de infraestructura (por ejemplo, carreteras, represas etc)?
27. Qué rol jugaron los indìgenas en el diseño, y en la implementaciòn de los proyectos?
28. Como ve la comunidad la realizaciòn, el resultado de tales proyectos?

29. Hay un discurso entre la población meta sobre distintos modelos de “desarrollo sostenible”? Se manifiesta este discurso frente a empresas privadas, agencias estatales o internacionales? Se toman en cuenta los modelos indígenas en este sentido?
30. Emplean las empresas en proyectos de explotación de recursos a los naturales indígenas como obreros? Hubo conflictos de trabajo en este contexto entre los indígenas y las empresas?
31. Hay acuerdos sobre beneficios para los grupos indígenas afectados por proyectos de explotación de recursos no-renovables? Con quien(es) hay estos acuerdos? Cuales son estos beneficios?
32. Quienes participaron en la negociación (y definición) de estos beneficios? Por el lado del grupo indígena? Por el lado de las empresas de energía? Por el lado del Estado?
33. Hubo asesores profesionales (abogados, expertos de ambiente, técnicos, antropólogos) en la preparación de estos acuerdos? Explicaron estos expertos las consecuencias reales y jurídicas de forma culturalmente sensible para los indígenas? Fueron estos expertos realmente independientes? Quien financió a estos expertos?
34. Hay/hubo conflictos entre un grupo indígena y una empresa de energía, después de haber firmado un acuerdo con ésta? Sobre que trató el conflicto? Sobre la realización de las actividades de la empresa? Sobre los beneficios acordados para los grupos indígenas?
35. Hay experiencias con empresas que se interesan por las semillas usadas por los indígenas o por la flora o/y fauna silvestre dentro del territorio?
36. Hubo proyectos de investigación o recolección realizados por tales empresas?

37. Hay acuerdos entre grupos indígenas y empresas sobre el acceso a los recursos biológicos y a los conocimientos tradicionales sobre la biodiversidad?
38. Cómo se iniciaron estos acuerdos? Tratan estos acuerdos sobre beneficios para los grupos indígenas, afectados por proyectos de explotación de recursos renovables?
39. Cuales son estos beneficios?
40. Quienes participaron en la negociación (y definición) de estos beneficios? Por el lado del grupo indígena? Por el lado de las empresas que realizan la bioprospección?
41. Hubo asesores profesionales (abogados, expertos de ambiente, antropólogos) para los grupos indígenas en la preparación de estos acuerdos? Fueron estos expertos independientes? Quien financió a estos expertos?
42. Cual es la posición del auto-gobierno indígena frente a estas actividades de empresas de bioprospección?

#### **C.4. SISTEMA DE SALÚD Y VIVIENDA**

1. Cómo percibe la comunidad el estado de salud general? Hay enfermedades típicas consideradas como consecuencia de la malnutrición? Como consecuencia de impactos negativos sobre el ambiente?
2. Cuáles son las enfermedades más comunes entre los habitantes y cuáles son sus causas? La patología común en la región?
3. Cuándo se considera realmente enferma una persona?
4. De qué medios se valen los habitantes para determinar el tipo de enfermedad que afecta a una persona?
5. Cuáles son los medios curativos tradicionales más utilizados?
6. Qué grado de conocimiento se tiene respecto a las plantas y otros productos naturales con propiedades curativas?

7. Existen en las comunidades curanderos, « brujos » u otros a quienes consideran como propiciadores de curación para los enfermos?
8. En caso que éstos existan, cuál es su grado de influencia en la comunidad?
9. Existen parteras en la comunidad?
10. Cuáles son los medios de que se valen para atender los partos?
- 11.Cuál ha sido la vía por la que han obtenido sus conocimientos y de qué manera los transmiten a otras personas?
12. Cuándo se dice y acepta que alguien está sano?
13. De qué medios se valen para mantenerse en buen Estado de salud?
14. Cuál es el rol de la medicina indígena tradicional?
15. Cuál es, en general, la manera de tratar enfermedades en la comunidad?
16. Cual es la organización del sistema de salud local y regional?
17. Como se caracterizan los servicios de salud públicos?
18. Como es el acceso de la población a los servicios médicos públicos, y/o a instituciones de medicina indígena “tradicional”?
19. Hay una cooperación entre medicina tradicional y medicina moderna? Como es la actitud del personal médico “moderno” (medicos, enfermeros etc) frente a la medicina tradicional?
20. Quien financia el (posible) acceso de los indígenas a la medicina moderna?
21. Hay esfuerzos específicos para preservar los conocimientos tradicionales sobre tratamiento médico?
22. Hay experiencias con empresas que se interesan por los conocimientos tradicionales médicos o por los remedios tradicionales?
23. Hubo proyectos de investigación o recolección realizados por tales empresas sobre estas materias?
24. Hay conflictos religiosos por la investigación sobre la medicina tradicional?
25. Hay acuerdos entre grupos indígenas y empresas (o instituciones estatales) sobre el acceso a las prácticas médicas tradicionales?
26. Como se iniciaron estos acuerdos? Incluyen estos acuerdos también beneficios para los grupos indígenas, compensando la entrega de sus prácticas médicas tradicionales?
27. Cuales son estos beneficios?
28. Quienes participaron en la definición de estos beneficios? Por el lado del grupo indígena? Por el lado de las empresas que realizan la investigación o recolección?
29. Hubo asesores profesionales (abogados, médicos, antropologos) para los grupos indígenas en la preparación de estos acuerdos? Fueron estos expertos independientes? Quien financió a estos expertos?
30. Cual es la posición del auto-gobierno indígena frente a estas actividades de empresas de investigación sobre la medicina indígena tradicional?
31. Como es la situación de las viviendas? Hay arquitectura tradicional? Arquitectura moderna? Materiales para construir viviendas tradicionales? Modernos? Como se consiguen los materiales? En el caso de que se usen materiales tradicionales, se pueden aplicar conocimientos tradiconales sobre el ambiente para conseguir estos materiales?
32. Tiene la forma de las viviendas una connotación espiritual?
33. Como se regularizan los inmuebles donde se construyen las viviendas? Qué rol juega el auto-gobierno indígena en la distribución/entrega de estos inmuebles? Quien es el dueño de las viviendas?

34. Hay programas para construcción de viviendas? Quien maneja estos programas? El auto-gobierno indígena? Los municipios? La administración central del Estado?
35. Cual es la infraestructura de la cual disponen los habitantes de las viviendas? Luz eléctrica? Agua? Drenaje? Como se regla el

acceso a estas facilidades? Son estas facilidades comunales, privadas, o provienen de proyectos de cooperación internacional? El acceso a estas facilidades tiene que ver con actividades de empresas dentro del territorio indígena?